

## CẤP HỘ CHIẾU ĐÃ/SẮP HẾT HẠN TRONG VÒNG MỘT NĂM (Áp dụng với công dân Việt Nam cư trú có thời hạn tại Hoa Kỳ)

-----

Công dân Việt Nam đang học tập, công tác, làm việc, du lịch có thời hạn tại Hoa Kỳ có thể trực tiếp đến Đại sứ quán hoặc thông qua đường bưu điện để xin cấp đổi hộ chiếu đã/ sắp hết hạn trong vòng một năm. **Hồ sơ gồm:**

- **Tờ khai** đề nghị cấp đổi hộ chiếu và **Sơ yếu lý lịch** (mẫu M01/LS và M02A/LS kèm theo). **Khai đầy đủ tất cả các mục;** và **03 ảnh** 2 inches x 2 inches (**nền trắng**, ảnh chụp **không quá 1 năm**, mắt nhìn thẳng, đầu để trần, không đeo kính màu). Một ảnh dán vào Tờ khai, 02 ảnh dính kèm hồ sơ để làm hộ chiếu mới
- **Hộ chiếu cũ:** 01 bản chính và 01 bản photocopy không cần công chứng (chỉ chụp các trang có các chi tiết nhân thân, số hộ chiếu, ngày cấp, cơ quan cấp, trang ảnh, trang visa nhập cảnh vào Mỹ; bản chụp giấy chứng nhận nhập cảnh I94.
- **Lệ phí:** Trả bằng MONEY ORDER hoặc CASHIER'S CHECK cho EMBASSY OF VIETNAM.
- **Quyết định kéo dài thời hạn công tác, thay đổi chức vụ, cấp hàm** (đối với cán bộ công chức đề nghị cấp đổi hộ chiếu công vụ, ngoại giao)
- Bản sao Giấy khai sinh đối với trẻ em dưới 14 tuổi có nhu cầu cấp chung hộ chiếu với bố mẹ. Hộ chiếu cấp chung hay cấp riêng cho trẻ dưới 14 tuổi sẽ chỉ có giá trị dài nhất là 5 năm, hoặc có giá trị đến thời điểm trẻ đủ 14 tuổi.
- Một bì thư đã trả tiền cước phí của dịch vụ bưu điện có **tracking number Express Mail (USPS)** và ghi rõ địa chỉ người nhận để Đại sứ quán gửi trả nếu Quý vị có yêu cầu trả kết quả bằng đường bưu điện. **Vì sự an toàn của giấy tờ của quý vị, xin đề nghị quý vị KHÔNG sử dụng các dịch vụ phát chuyển thư khác**

### Do yêu cầu kỹ thuật mới trong việc cấp hộ chiếu, xin lưu ý:

- 1) Tờ khai không đầy đủ hoặc không thực hiện đúng theo hướng dẫn sẽ bị trả hồ sơ.
- 2) Những trường hợp không được xét duyệt cấp lại hộ chiếu, hồ sơ sẽ không được trả lại, Đại sứ quán chỉ trả lại hộ chiếu cũ và lệ phí.
- 3) **Những hộ chiếu đã được cấp trước ngày 05/01/2006 sẽ không được gia hạn** mà phải xin cấp hộ chiếu mới.
- 4) **Không dán ảnh con mới sinh vào hộ chiếu đang sử dụng của bố/mẹ.** Việc dán ảnh con mới sinh vào hộ chiếu của bố mẹ chỉ thực hiện được khi bố/mẹ có yêu cầu cấp mới hộ chiếu do hộ chiếu cũ đã hết hạn sử dụng. Xin xem thêm mục "**Thủ tục khai sinh tại Đại sứ quán cho con mới sinh tại Hoa Kỳ**".
- 5) Nếu đề nghị cấp hộ chiếu cho con dưới 14 tuổi thì bố hoặc mẹ hay người đỡ đầu khai và ký thay. Nếu người khai thay là bố, mẹ nuôi hoặc người đỡ đầu thì nộp thêm quyết định công nhận con nuôi hoặc đỡ đầu. Trường hợp cấp mới hộ chiếu cho trẻ em trước đây đã được cấp chung hộ chiếu với bố/mẹ thì phải nộp kèm theo bản sao giấy khai sinh của trẻ em đó. Hộ chiếu cấp chung hay cấp riêng cho trẻ dưới 14 tuổi sẽ chỉ có giá trị dài nhất là 5 năm, ngắn nhất là 2 năm hoặc có giá trị đến thời điểm trẻ đủ 14 tuổi.

Nếu quý vị có câu hỏi thêm xin vui lòng liên hệ Phòng Lãnh sự của Đại sứ quán:

- Giờ tiếp nhận hồ sơ tại Đại sứ quán: từ 9:30 đến 12:30 các buổi sáng thứ Hai – thứ Sáu.
- Giờ giải đáp, tra cứu kết quả: từ 16h30 đến 18h00 các buổi chiều từ thứ Hai đến thứ Sáu.
- Điện thoại số: (202) 861 0737 ext 239.
- Fax: (202) 861 1297 và (202) 861 0917
- Website: <http://www.vietnamembassy.us>
- Địa chỉ: 1233 20<sup>th</sup> Street, NW, Suite 400, Washington, DC 20036.

**TỜ KHAI ĐỀ NGHỊ CẤP ĐỔI HỘ CHIẾU**  
(Dùng cho công dân Việt Nam đang cư trú có thời hạn ở Hoa Kỳ  
có hộ chiếu cũ đã hoặc sắp hết hạn trong vòng một năm trở lại đây)

- Nộp **3 ảnh**, cỡ **2 inches x 2 inches**, ảnh chụp mắt nhìn thẳng, đầu để trần, không đeo kính màu
- Ảnh chụp **không quá 1 năm**
- **Nền trắng**
- Dán một ảnh vào khung này

1. Họ và tên (chữ in hoa, đủ dấu, theo trật tự tiếng Việt là Họ, tên đệm, tên; nếu họ và tên đã thay đổi thì nộp kèm hồ sơ Quyết định của Ủy ban nhân dân tỉnh/thành phố ở Việt Nam nơi đương đơn đã sinh sống trước đây về việc cho phép thay đổi họ tên):

..... 2. Nam hay nữ .

3. Sinh ngày..... tháng.....năm .....tại.....

4. Giấy chứng minh nhân dân (nếu có) số: .....

Ngày cấp.....Cơ quan cấp.....

5. Địa chỉ thường trú ở Việt Nam trước khi xuất cảnh (nếu có): Số nhà (xóm thôn).....

đường phố.....phường (xã, thị trấn) .....

quận (huyện, thị xã). . . . . tỉnh (thành phố).....

6. Nghề nghiệp:..... tên cơ quan, tổ chức và địa chỉ đã làm việc trước khi xuất cảnh (nếu có): . . . . .

.....Điện thoại.....

7. Xuất cảnh Việt Nam ngày.....tháng..... năm..... qua cửa khẩu. . . . .

đi nước ..... Mục đích xuất cảnh: học tập công tác làm việc du lịch

8. Địa chỉ cư trú hiện nay tại Hoa Kỳ : .....

..... Điện thoại. . . . .

9. Quốc tịch nước ngoài (nếu có): ..... 10. Nghề nghiệp: .....

10. Tên cơ quan/ tổ chức và địa chỉ hiện đang làm việc: .....

..... Điện thoại .....

11. Các giấy tờ Hoa Kỳ cấp (thẻ xanh, bằng lái xe, visa...) loại, số, ngày cấp: . . . . .

.....

12. Hộ chiếu cũ số..... Ngày cấp ...../...../.....

Cơ quan cấp..... có giá trị đến ...../...../.....

13. Khi cần báo tin cho (ghi rõ họ tên, địa chỉ, số điện thoại để liên hệ):

- Tại Việt Nam: .....

- Tại Hoa Kỳ: .....

14. Trẻ em dưới 14 tuổi (nếu có nhu cầu được cấp chung hộ chiếu/giấy thông hành):

1. Họ và tên..... Nam hay Nữ  
Sinh ngày.....tháng.....năm.....tại .....

Quan hệ với người đứng đơn:.....

Giấy khai sinh số .....cấp ngày.....

Cơ quan cấp.....

ảnh

1,5 inches x1,5 inches

2. Họ và tên..... Nam hay Nữ  
Sinh ngày.....tháng.....năm.....tại .....

Quan hệ với người đứng đơn:.....

Giấy khai sinh số .....cấp ngày.....

Cơ quan cấp.....

ảnh

1,5 inches x1,5 inches

15. Quan hệ gia đình (bố, mẹ, vợ, chồng, con – yêu cầu khai đầy đủ, chính xác)

Quan hệ	Họ và tên	Ngày sinh và giới tính	Quốc tịch	Nghề nghiệp	Địa chỉ thường trú
Bố....	.....	.....	.....	.....	.....
Mẹ....	.....	.....	.....	.....	.....
Vợ...	.....	.....	.....	.....	.....
Chồng	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....

*Tôi cam đoan những lời khai trên đây là đúng sự thật và xin chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật./.*

Làm tại ..... ngày .....tháng .....năm .....

**Người khai**  
(ký và ghi rõ họ tên)

Lưu ý: Các mục số 1, 2, 3, 8, 11, 12, 13, 15 phải khai đầy đủ, chính xác. Nếu để trống hoặc khai không chính xác các mục này thì hồ sơ sẽ bị coi là không hợp lệ và đương đơn có thể bị từ chối cấp hộ chiếu.

Last Update: March 2008

## SƠ YẾU LÝ LỊCH

- Dán 01 ảnh, cỡ 4x6cm vào khung này, ảnh chụp mắt nhìn thẳng, đầu để trần, không đeo kính màu
- Ảnh chụp **không quá 1 năm, nền trắng**

### Phần khai về bản thân

- 1- Họ và tên khai sinh (*chữ in hoa*): .....  
Họ tên thường dùng: .....  
Tên gọi khác hoặc bí danh (*nếu có*): .....
- 2- Sinh ngày.....tháng.....năm ..... Nam  Nữ
- 3- Nơi sinh: .....  
(*xã, phường*)                      (*huyện, quận*)                      (*tỉnh, thành phố, bang/nước*)
- 4- Nguyên quán:.....
- 5- Dân tộc:.....Tôn giáo:.....
- 6- Trình độ học vấn: .....
- 7- Nghề nghiệp: .....  
Tên cơ quan, tổ chức đang làm việc: .....  
Địa chỉ: .....  
Điện thoại: .....
- 8- Địa chỉ thường trú ở Việt Nam trước khi xuất cảnh (*nếu có*):-.....  
.....
- 9- Địa chỉ hiện nay: .....  
..... Điện thoại: .....
- 10- Tên, địa chỉ cơ quan, tổ chức công tác trong nước trước khi xuất cảnh (*nếu có*): .....  
.....
- 11- Số Giấy chứng minh nhân dân (*nếu có*) số :.....cấp ngày.....  
Cơ quan cấp:.....
- 12- Đã được cấp hộ chiếu: phổ thông/ công vụ/ ngoại giao (Giấy thông hành) số .....  
cấp ngày.....Cơ quan cấp.....có giá trị đến.....
- 13- Xuất cảnh Việt Nam ngày.....tháng.....năm..... đi nước .....  
qua cửa khẩu.....
- 14- Mục đích xuất cảnh: .....



## Phân khai về quan hệ gia đình

### 18- Bố

- Họ tên: ..... Sinh ngày: .....
- Nơi sinh: .....
- Nguyên quán: .....
- Quốc tịch: ..... Dân tộc: ..... Tôn giáo: .....
- Nghề nghiệp: .....
- Địa chỉ thường trú ở Việt Nam (nếu có): .....
- Nơi ở hiện nay: .....
- Trước 1945 (làm gì, ở đâu) .....
- Từ 1945-1975 (làm gì, ở đâu) .....
- Từ 1975 đến nay (làm gì, ở đâu) .....
- .....
- .....
- .....

### 19- Mẹ

- Họ tên: ..... Sinh ngày: .....
- Nơi sinh: .....
- Nguyên quán: .....
- Quốc tịch: ..... Dân tộc: ..... Tôn giáo: .....
- Nghề nghiệp: .....
- Địa chỉ thường trú ở Việt Nam (nếu có): .....
- Nơi ở hiện nay: .....
- Trước 1945 (làm gì, ở đâu) .....
- Từ 1945-1975 (làm gì, ở đâu) .....
- Từ 1975 đến nay (làm gì, ở đâu) .....
- .....

### 20- Vợ /chồng

- Họ tên: ..... Sinh ngày: .....
- Nơi sinh: .....
- Nguyên quán: .....
- Quốc tịch: ..... Dân tộc: ..... Tôn giáo: .....
- Nghề nghiệp: .....
- Địa chỉ thường trú ở Việt Nam (nếu có): .....
- Nơi ở hiện nay: .....
- Trước 1945 (làm gì, ở đâu) .....
- Từ 1945-1975 (làm gì, ở đâu) .....
- Từ 1975 đến nay (làm gì, ở đâu) .....
- .....

### 21- Con

- Họ tên: ..... Sinh ngày: .....
- Nơi sinh: ..... Giới tính: Nam  Nữ
- Quốc tịch: ..... Dân tộc: ..... Tôn giáo: .....
- Nghề nghiệp: .....
- Nơi ở hiện nay: .....

### 22. Anh, chị em ruột

Last Update: March 2008

- Họ tên: ..... Sinh ngày: .....
- Nơi sinh: ..... Giới tính: Nam  Nữ
- Quốc tịch: ..... Dân tộc: ..... Tôn giáo: .....
- Nghề nghiệp: ... ..
- Nơi ở hiện nay: .....

23. Họ tên, địa chỉ liên hệ của thân nhân gần gũi khác thường trú ở Việt Nam (*nếu tất cả những người khai trong các Mục từ 18- 22 không thường trú ở Việt Nam*).

**Phần khai thêm**

*(Nếu có kỷ luật, khen thưởng, tiền án thì khai cụ thể).*

Tôi cam đoan những lời khai trên đây là đúng sự thật và xin chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.

Làm tại.....ngày.....tháng..... năm.....

**Người khai**  
(ký và ghi rõ họ tên)